



The Hongkong Japanese Club
Unit 902, 9/F., Tower 535, 535 Jaffe Road
Causeway Bay, Hong Kong
Tel (852) 2577 3669 Fax (852) 2577 5534

Cir.Let.No. 23763(A)

1st May, 2025

Dear Members,

*** Club News May 2025 ***

■ Information from Restaurant

✿Children's Day on 5th May✿

We all celebrate the annual “Tango no Sekku 端午の節句” on the 5th of May for wishing children's growth and happiness. During the period, *SAMURAI*-dolls 武者人形 will be displayed at the lift lobby on 5th floor for such a meaningful occasion.



✿Mother's Day on 11th May✿



What's the plan for the upcoming Mother's Day on the 11th of May? Let's enjoy the Club's lunch course or a Kaiseki dinner to make everyone in the family feel special. Act fast and be aware to reserve your table before the house is full.

✿Sake Promotion in June✿

We are pleased to announce the upcoming events to enjoy Japanese Sake in June! For more details and registration, please refer to the enclosed.

● 龍水泉 Sake Pairing Dinner (7th June, Saturday)

ICHINOYA 市野屋: Established in 1865 in Nagano 長野, their brewing is unique because it is made by the power of nature and human sensibilities on top of water and rice. [Click here](#)

● 李白 Sake Pairing Dinner (9th June, Monday)

RIHAKU Shuzo 李白酒造: Founded in 1882 in Shimane 島根 prefecture, the products are named after the poem phrases of the legendary poet, Li Bai 李白. [Click here](#)

● 振舞酒 Sake Free Tasting at SANSAI (6th & 13th June, Friday)

The Club invites eight renowned breweries from Japan to offer their precious Sake products. Subject to availability without any prior notice. Please call us to confirm your reservation in advance, and reservations are on first come, first served basis. [Click here](#)

Restaurant Hotline ☎2577-5796 (11:00~20:00)



Lunch Time 11:30~15:00 (L.O. 14:30)

Dinner Time 18:00~22:00 (L.O.21:30)

***We may release the reserved table for other walk-in members after 15 minutes of the reservation time.

“HKJP Club” Restaurant Booking App [Registration Form](#)

Enquiry ☎ 2577-3669 (Mon-Fri 9:00~17:30, except Sun, PH)

■ e-statement Service

Please register to receive paperless e-statements for helping the environment! Or please update your membership information such as mailing address to receive your monthly statement from the Club by using our form via the “Notification of change” in the Club's website

<http://www.hkjapaneseclub.org/en/applyform/index.html> or fill in the form by visiting us at the 9/F Club reception.

9/F Reception desk Mon-Fri 9 : 00~19 : 30 / Sat 10 : 00~16 : 00

Club Office☎2577-3669 (Mon-Fri 9:00~17:30, except Sun, PH)



May Special

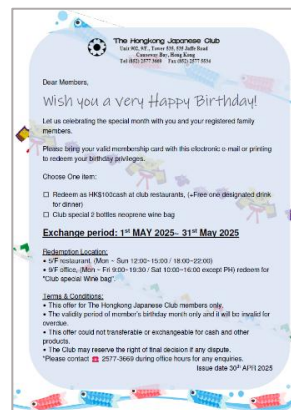
Boiled Fresh Edamame Beans
Lightly Simmered Pea Sprout &
Crab Meat
Butter Grilled Firefly Squid &
Asparagus
Young Ayu Fish and Fresh
Lotus Root Tempura
Grilled Beef Skirt Steak
~Sashimi special~
Tataki Bonito, First of season
~Sushi special~
Roasted Flounder Fin
* Subject to availability



■ Special gift for your birthday!

Let us celebrate the special month with you and your registered family members! You can choose to redeem HK\$100 discount when dining at our restaurants, one free designated drink with dinner on 5/F, or to receive a Club-exclusive gift as our compliment. All details are listed on the "E Birthday card", and the Club will send you the e-card at the beginning of your birth month by email. The birthday gift will be offered to our members on showing us the corresponding email or the membership card.

Registration & Enquiry: ☎2577-3669 (Mon-Fri 9:00~17:30, except PH)



■ Culture Course

Porcelain Art

You shall make your cool one to decorate on a porcelain plate(diameter 13cm) with transfer stickers of popular spot of Hong Kong pattern on this time class. It's should be your special gift too.

***The work will be picked up on or after 12th June.

Date & Time: 5th(Thu) June at 11:30~13:30

Number: 8 persons

Instructor: Ms. Natsuka HAYASHI *Conducted in English

Class Fee: HK\$270 (included material and plate stand)



日語及日本文化講座

學讀日文平假名五十音及基礎旅遊日語，學習的同時也可以了解日本文化。適合初學者輕鬆學日文、凡有興趣之會員均可報名參加。

日 期：5月30日、6月6、20、27日(星期五)下午 2:30~3:45

限定人數： 5~8 位

導 師：黃翎女士 *廣東話教學

學 費：港幣 500 (包含教材)



Stretch Yoga

Yoga Incorporates stretching, blood circulation in the area of stretched improves preventing lower back pain, relieving neck and shoulder stiffness. for beginners and who wishing to stretch

Date & Time: 2, 9, 16, 23(Mon), June at 11:30~12:30

Number: Max 10 persons

Instructor: Ms. TAKEUCHI Nina *Conducted in English

Class Fee: HK\$450 for 4 sessions

Bring along with : Yoga mat, Towel and Drinking Water



Yoga

Instructor will lead the class with various yoga postures according to the learner of different levels. It is a comfortable and relaxing course and is suitable for all ages even without yoga experience.

Date & Time: 6, 13, 20, 27 June (Fri) at 10:15~11:15

Number: Max 10 persons

Instructor: Ms. SUMIYOSHI Michiko *Conducted in English

Class Fee: HK\$450 for 4 sessions

Bring along with : Yoga mat, Towel and Drinking Water

[illegible]

Registration URL <http://www.hkjapaneseclub.org/en/culture/index.html> E-mail info@hkjpclub.com.hk

Please ✓check the box. ☐ Porcelain Art ☐ 日語及日本文化 ☐ Stretch Yoga ☐ Yoga

Name: _____ Membership No: _____

E-Mail: _____ Phone No: _____

Class fee will be charged to the statement next to the course start date. 學費將於開課日的下個月帳單收取。



The Hongkong Japanese Club

Unit 902, 9/F., Tower 535, 535 Jaffe Road

Causeway Bay, Hong Kong

Tel (852) 2577 3669 Fax (852) 2577 5534

printed in 25th March, 2024

Manner and Etiquette

The Hongkong Japanese Club would like to request for your cooperation on the following matters:

【Standard of Conduct】

Anyone using the Club shall, at all times conduct themselves in a manner which is courteous and respectful of the rights of others, including the Club Staff. No one, while of the Club premises, may act in an unsafe, rude, offensive, threatening manner. The Club Management must ask any person to leave the Club premises against illegal, unruly or immoral behavior.

【Membership Card】 The Club Membership is non-transferable. Member needs to bring along their own membership card. The Membership card is not to be lent to anyone.

【Members and Guests】

A member must accompany all guests at all times when utilizing the Club's facilities. Members are responsible for their guests. Any activities may be taken after the member's arrival.

【Smoking】

Smoking, including electronic cigarette in indoor public places is strictly prohibited. Smoking is only allowed outside, please act accordingly. Members are responsible for their guests as well.

※In accordance with the amended Smoking(Public Health) Ordinance(Cap.371), the manager of a no smoking area is empowered to enforce the relevant law to ensure no person shall smoke in the premises and request the smoker to provide his identification. He may call for police assistance. Also, we may refer to The board of the Committee by Articles of Association 6.4 「Disqualification by Resolution of the Committee」

【Alcohol】

In accordance with the laws of Hong Kong, no person under the age of 18 is permitted to consume any alcoholic beverage on Club premises. Club Staff may request proof of age before serving alcohol and may refuse service to any person.

【Mobile phones】

Mobile phones and electronic devices must be turned off or switched to “mute” or “vibration” mode. They may be used in designated areas, at 5th and 9th floor along the elevator corridors. The Club Management reserves the right to restrict any usage of any communication device.

【Dress Code】 At the SAKURA restaurant, rubber sandals, singlets, knee-length pants, shorts & torn denim jeans are not allowed.

【Children】 When accompanied by their parent member or member's guest, children over the age of 12 may be admitted in the SAKURA restaurant.

【Baby Caring】

Members are requested to fold the strollers at the restaurant. Members are requested to use discretion when breast feeding in the Club. Diaper changing in public area is not permitted. Designated toilets and nursing room are equipped for these purposes.

【Lost Property】

Members who leave any property brought into Club premises do so at their own risk. The Club shall not be responsible for the return of any lost, stolen or misplaced item.

【Liabilities】

The Club shall not be liable for any loss or damage to any article or property brought into Club premises. The Club shall not be liable for any injury caused to any person in Club premises.

【Reciprocal Clubs】

Please observe the rules and manners while inside the premises at our reciprocal clubs.

We ask for your kind cooperation with consideration to manners and etiquette.



The Hongkong Japanese Club

Unit 902, 9/F., Tower 535, 535 Jaffe Road

Causeway Bay, Hong Kong

Tel (852) 2577 3669 Fax (852) 2577 5534

Cir. Let. No. 23763

2025年5月1日

会員の皆様へ

*** 倶楽部便り 2025年5月号 ***

【事務局長のつぶやき...】



風薫る5月を迎えました。会員の皆様はいかがお過ごしでしょうか？

祝祭日の多いこの時期、皆様の中には日本への旅行を計画されていらっしゃる方も多くおられるようです。季節的に過ごしやすいこの時期に、日本への旅行を大いに楽しんでいただければと思います。特に、心落ち着かせ、耳を澄ますと感じる日本の空気感、凜とした佇まいなど、日本や日本人が大切にしてきたことを感じていただきたいと思います。さて日本人倶楽部のレストランは、日本で食事をしている感覚を味わっていただきたく、毎日主に日本から食材を取り寄せご提供しています。

4月から料理長が交代し、心機一転、少しでも会員の皆様に、日本を味わっていただきたいと願っています。ご要望などがありましたら、ぜひお寄せください。これからもスタッフ一同たゆまぬ努力をし、会員の皆様の期待に応えるように努力いたしますので、ぜひご利用ください。

2025年5月1日 事務局長 脇田誠

■ レストランからのお知らせ

☆5月5日 端午の節句☆

5月5日の「こどもの日」は、端午の節句ともいわれ、男児の健やかな成長を願う祭事です。鎧兜を身につけた「五月人形」を、5Fリフトロビーに飾っています。ぜひご覧ください。



☆冷し中華、始めました☆



きりっと冷えた麺を、甘酸っぱい醤油だれでいただく「特製 冷し中華」。定番の錦糸玉子、きゅうりの細切りに、白ネギ、チャーシュー、なるとを加え、プチトマトをトッピングしました。(画像はイメージ)

☆6月の日本酒イベント☆

6月上旬、日本から蔵元が参加するイベントを続々開催します。レストランの予約は今すぐ！

✿「龍水泉」会席ペアリング(6月7日) [こちらをクリック](#)

北アルプス連峰の豊かな水源を誇る酒蔵から“食す快楽を最大化する SAKE”をお届けします。

✿「李白」日本酒ディナー(6月9日) [こちらをクリック](#)

出雲神話に語られた酒造りの伝統を守り、唐代の詩人「李白」の名を冠したお酒は、芳醇でまろやかな味わいです。

✿振舞酒@三菜(6月6日&13日) [こちらをクリック](#)

レストラン「三菜」ご来店の皆様へ、蔵元が自慢の日本酒を振る舞います！

5F レストラン営業時間

ランチタイム11:30～15:00(ラストオーダー14:30)

ディナータイム18:00～22:00(ラストオーダー21:30)

レストラン予約ホットライン☎2577-5796(11:00～20:00)

母の日(5月11日)のご予約はお早めに。



「三菜」アプリ予約、ご利用ください

スマートフォンアプリからも、レストラン「三菜」の予約を受け付けています。会員ログイン登録が必要です。[ログイン登録用紙ダウンロード](#) ←この用紙に記入して、E-mail添付でお送りください。

お問い合わせは、**事務局☎2577-3669(月～金曜9:00～17:30)**

5月のおすすめ

新枝豆

豆苗と蟹身の早煮

牛ハラミの焼肉風

あおり烏賊とアスパラのバター焼き

稚鮎と新蓮根の天扶良

寿司場より

初鰹たたき

炙り寿司3種

(和牛、えんがわ、とろ)

※状況により変更することがあります

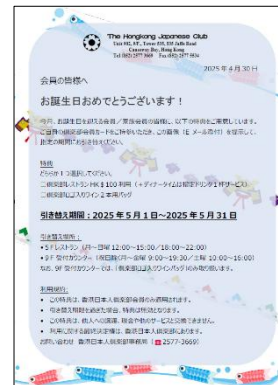


■ 配偶者カードの登録について

会員の皆様に「配偶者カード」の登録をお勧めしています。月会費はそのまま、メインカードと同様、配偶者カードで倶楽部レストラン、図書室、文化講座などをご利用いただけます。お申し込みは、[こちらをクリック](#)

■ お誕生日カードでプレゼント！

今月、お誕生日を迎える会員の皆様には、「お誕生日カード」を E-mail で送付しています。プレゼントの引き換えは、お誕生日当月有効ですので、E-mail のチェックをお忘れなく！お誕生日の登録／カード未着のお問い合わせは、事務局（電話2577-3669）まで。
【特典内容】倶楽部レストラン100ドル利用（ディナー指定ドリンク1杯サービス付き）或いは倶楽部ロゴ入りワインバッグのいずれか1つお選びください。



■ 同好会委員会からのお知らせ

同好会新設の申請については、事務局（電話2577-3669）までご連絡ください。

| 同好会名 | 連絡先 | 主な活動 |
|------------------|---|---|
| 囲碁将棋同好会 (将棋班) | E-mail: zxh07353@nifty.com | 月例会: 原則、毎月第4土曜 13:00~18:00 場所: 日本人倶楽部ほか(要確認) |
| ゴルフ同好会 | E-mail: nihongolfdookookai@gmail.com https://www.facebook.com/hkjpgs/ | 月例会: 毎月第2木曜日ほか、対抗戦あり 場所: 香港ゴルフクラブ(粉嶺) |
| ブリッジ同好会 | WhatsApp: 9325-0245 | ゲーム: 毎週火曜日 10:00~13:00 場所: 日本人倶楽部 |

■ マナー・エチケットのお願い

香港日本人倶楽部では、ご来館の皆様が快適に過ごせるよう、マナー・エチケットの向上を心掛けております。提携クラブも各々のルールに従ってご利用ください。

会員限定: 倶楽部会員の利用に限ります。利用時は会員証を携帯してください。非会員からの予約連絡や問い合わせには応じかねます。非会員を同伴する場合には、会員が常に同伴して一切の責任を負い、会員の同伴がないときには、非会員の入館をお断りすることがあります。

全館禁煙: 《吸煙(公衆衛生)條例》により、全館禁煙エリアとなっています。貸し切りの個室であっても喫煙できず、トイレ、廊下、非常階段での喫煙も禁止されています。電子タバコも禁止対象です。香港域外からのゲストは、香港の条例をご存じない方もいらっしゃいますので、事前に周知いただきますよう、ご協力をお願い致します。

通話エリア: エレベーターホールでの通話は可能です。その他の場所では、携帯電話をマナーモードに設定していただき、音声通話はご遠慮ください。

9F ファンクションルーム: 倶楽部の規定に拠り、政治や宗教に関わる活動、物品の販売等はできません。

5F レストラン: 会員カードはご本人が必ず携帯してください。会員カードの貸与はできません。ゲストを招いてのお食事は、会員が到着されるまで、料理の提供をお待ちいただきますのと、ゲストを残して会員が退席されることも固くお断りいたします。レストラン「さくら」では、ドレスコードにご留意ください。半ズボンやショートパンツ、ダメージジーンズ、サンダルでの入店もお断り致します。また、12歳未満のお子様は「さくら」に同伴いただけません。ドレスコードや年齢が満たない場合には、「三菜・ボヒニア」のご利用をお願い致します。来店の前定時刻から15分を過ぎた場合、座席の予約はキャンセルとなります。他のお客様を先に案内します。ご了承ください。

レシプロカルクラブ: 倶楽部ウェブサイトのトップページ「レシプロカルクラブ情報」をご覧ください。利用に関する決定権は各施設にありますので、スタッフの指示に従ってください。ご利用の際は必ず、ご予約をお願いします。

～皆様のご理解とご協力を、重ねてお願い申し上げます～

香港日本人倶楽部 ホームページ <http://www.hkjapaneseclub.org/>

レストランのおすすめ、イベント情報、図書室のご案内、文化講座の申し込みはこちらから。

会員登録の変更・お問い合わせは、事務局 ☎2577-3669 (月～金曜9:00～17:30)まで。